

GARDENIUS

smart garden



GE9CPK40

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE - AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK - ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO - ORYGINALNE INSTRUKCJE UŽYTOKOWANIA

CZ – PONORNÉ ČERPADLO	- Návod k obsluze	4 - 8
SK – PONORNÉ ČERPADLO	- Návod na obsluhu	9 - 13
H – EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ	- Kezelési utasítás	14 - 18
SLO – POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE	- Navodila za uporabo	19 - 23
PL – POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA	- Instrukcja obsługi	24 - 28

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub
hobbystycznego.



Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciú rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej



Vyjměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
Napravo takoj, če je kabel poškodovan, ga iztaknite
Odłączyć urządzenie od razu, jeśli kabel jest uszkodzony



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja



OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovajejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu).

Uschovajejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujete pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazu. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém prostředí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. náradí zamezte přístupu nepovolených osob, zejména dětí, do pracovního prostoru. Budete-li vyuřováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraněte zvářitnému přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vídliče napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidliče. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyuvarujte se dotyků těla s uzemněními předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladícke. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí deště, vlnku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neužívejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neláhejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabraněte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horlkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napáří odpovídá údaji uvedeném na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

f) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlnách prostředí nebo venku, je povoleno jej používat pouze, když je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním <=30 mA. Použijte el. obvodu s chráněním /RCD/ snížuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačko při uvedení se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, využijte maximální pozornosti činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková negozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekouřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátory, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarujte se nejméněm významného zranění. Neprenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítí, s prstem na spináci nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spináč nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spináci nebo zapojení vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spináčem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosahnete. Nikdy nepřechejujte vlastní silu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jež jste-li unaveni.

f) Oblíkejte se vzhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Neneste volně oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jina část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozplátených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití této zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhláskou svírku nebo svárkou pro upěvňení dílu, který bude obrábat.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosť a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadověřné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakýchkoli problému při práci, při každém čištění nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budeste provozovat v otláčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout vůči vladivacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho servizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovajejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolených osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytu nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnost funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Rezaci nástroje udržujte ostrá a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadní práci, meziújimi nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použijte jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používali nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použíte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátorů určené pro dané nářadí. Použíte jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapnít zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýjte postřílené místo proudem tekoucí vody. Pokud z akumulátoru voda dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyňmějte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neplipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické ponorné kalové čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Čerpadlo je zakázáno používat nebo aktivovat, pokud se ve vodě, kterou chcete přečerpávat, nacházejí osoby nebo zvířata.

! Toto ponorné kalové čerpadlo je povoleno používat pouze na vodu. Je zakázáno čerpadlo používat na hořlavé nebo agresivní látky.

! Chraňte přístroj před mrazem.

! Čerpadlo nikdy nevěšte do vody za elektrický kabel a nikdy ho za kabel do vody neponořujte. Namísto toho upevněte okolo rukojeti kus lana a použijte ho k ponovení, vytáhnutí nebo upevnění čerpadla.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazénu, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídavný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontovalovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráněním 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIΣ

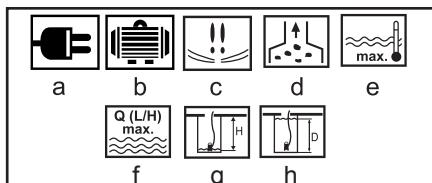
1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP

- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hloubka ponoru



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí a přístroje GARDENIUS jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

- Ponorné kalové čerpadlo bylo navrženo pro soukromé účely a použití v domácnostech. Ponorná čerpadla jsou používána zejména při vysušování po záplavách, přemisťování kapalin, vytahování vody ze studny, ale i pro uzavřený oběh vody na časově omezenou dobu.

- Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 5 m v kapalině.

- Kapalinu, kterou je možno čerpat ponorným čerpadlem: čistá, lehce, nebo silně kontaminovaná voda (maximální velikost organických částic 25/35mm), voda z bazénů, ká a mydlová voda. Žíraviny, hořlavé nebo lehce výbušné látky (například benzín, nafta, nitroglycerin, ..) nesmí být tímto čerpadlem čerpány nebo přečerpávány.

- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

- Čerpadlo není zkonstruováno na nepřetržitou činnost (např. nepřetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

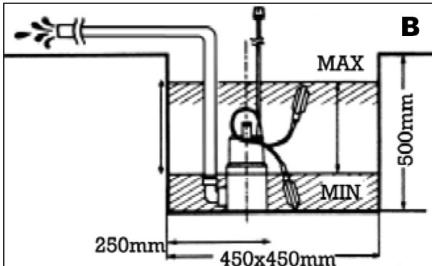
! Před použitím zkонтrolujte, zda v čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

- Nastavte plovákový spínač na hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak, že kabel plovákového vypínače připevníte na boční stranu rukojeti. Cím kratší kabel upevněte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší hladinu vody.

! Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Tím zabráníte tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „nasucho“, pokud se včas nevpyne.

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v šachtě, musí měřit nejméně 45x45x50cm. Je to z toho důvodu, že se plovákový vypínač musí volně pohybovat.



- K čerpadlu připojte odpadovou hadici. Přípojku je možné použít s 3/2" hadicí nebo pomocí adaptéru s 1", 1-1/4".

- Jiné průměry hadic (13, 16 a 19 mm) můžete připojit pomocí rychlospojky.

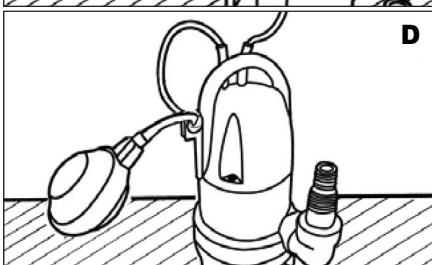
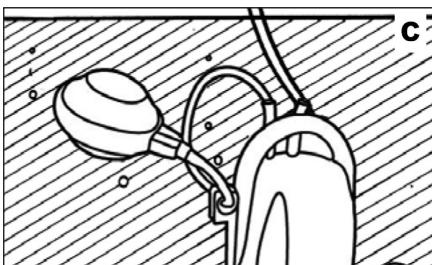
- Po vyčerpání chlorované vody nebo jiných kapalin zanechávajících pozůstatky musí být čerpadlo propláchnuto čistou vodou. Písek a jiné nečistoty v kapalině zvyšují možnost přehřívání a snižují jeho sací výkon.

Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Nezapínejte čerpadlo nasucho.

Nastavení plovákového spínače

K čerpadlu je připevněn automatický plovákový spínač, který umožňuje automatické vypnutí čerpadla, když voda dosáhne zvolené hladiny.

Plovákový spínač automaticky spustí čerpadlo ve vodě o hloubce 53 cm a automaticky vypne když hladina vody dosáhne 5 cm. Plovákový spínač je možné nastavit na určitou hladinu, při které se aktivuje, a to prodloužením nebo zkrácením volné části kabelu s plovákovým spínačem.



Motor je chráněn tepelnou pojistikou proti přehřátí. Pokud by se měl motor přehrát, čerpadlo se automaticky vypne. Po zchladnutí se čerpadlo znova automaticky zapne (přibližně 15 minut).

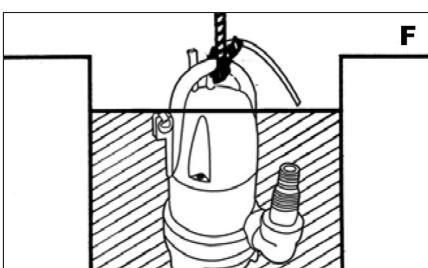
Umístění a přeprava

- Dbejte na to, aby bylo čerpadlo umístěno na pevném podstavci (hlavně při automatické činnosti)

- Přesvědčte se, že je čerpadlo umístěno tak, že otvory na sací základně nejsou zcela a nebo částečně upcány. Proto je vhodné umístit čerpadlo na dvě cihly.

- Nepoužívejte elektrický přívod nebo plovákový kabel k zavěšení nebo přenášení čerpadla.

- V případě, že je potřeba čerpadlo zavěsit použijte provaz uchycený na držadle.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

- V případě znečištění vnitřku čerpadla sundejte sací základnu.

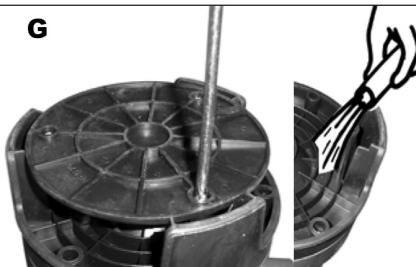
- Prostor turbíny pak lze vycistit.

- Z bezpečnostních důvodů musí být poškozená turbína opravena, respektive vyměněna, pouze v autorizovaném servisu.

- Pro ochranu čerpadla před poškozením mrazem skladujte tento přístroj na suchém a teplém místě.

- Čerpadlo nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

- Nikdy nečistěte žádnou část čerpadla tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

G

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení Plovákový spínač se nezapne	Zkontrolujte napájení plovákový spínač aktivovaný dejte do vyšší polohy
Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Hladina vody je pod minimální hladinou čerpání Ucaný vstupní filtr. Ucaná výstupní trubice. Zmáčknutá hadice	Ponořte čerpadlo hlouběji (jak je to možné). Vyčistěte filtr. Vyčistěte trubici a znova čerpadlo zapněte
Nedostatečný výkon	Vstupní sítík je zablokován Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečištění a korozi	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky
Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	Ochrana motoru odpojí čerpadlo. Velmi silná kontaminace vody Příliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte čerpadlo z el. sítě vyčistěte čerpadlo a základnu Dodržte maximální teplotu 35°C

Max. hĺbka ponoru

5 m

Hmotnosť

4,13 kg

Třída ochrany

I.

Stupeň ochrany IP

IPX8

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronáradí, příslušenství a obaly by mely být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronáradí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximaci v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronáradí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrých střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronáradí. Takto odevzdané elektronáradí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde AAAA je rok výroby a DD je měsíc výroby.

GE9CPK40 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	400W
Max. čerpací kapacita	7500 l/h
Max. výška výtlaku	5 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	25 mm

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR
IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

GE9CPK40

PONORNÉ ČERPADLO

Typ:

Název:

Technické parametry

Hodnoty napájení 230V~50Hz
Příkon 400W
Max. čerpací kapacita 7500 l/h

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

- EN 60335-1
- EN 60335-2-41
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 62233

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK**GE9CPK40- PONORNÉ ČERPADLO****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré pravé nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú icky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zveriatam prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyuřosovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohlisu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má v prídiel výrobnej šírky ochranný kolik, nikdy neprípravujte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodenie a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šírka poškodí, musí sa nahrať osobitou sieťovou šírkou, ktorú možno dosiať v výrobco alebo jeho obchodnej zástupcu.

b) Využívajte dôtyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, spráky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel v iném účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenošte a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky tiahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostriom alebo horúcom predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel prip. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predizvočiaceho kabla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizvočiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizvočiacich bubnov je potrebné ich roziť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chránicom ≤30 mA. Použitele el. obvodu s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dojsť ku kontaktu rezacejho či vŕtacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šírkou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia bude pozornosť a ostrážnosť, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepepte a nefajčiate.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktoré prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protismýkovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyuvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprénášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napátiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutym vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udzurbujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprerechývajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne-noste voľné oblečenie ani šperky. Dobejte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprálených časťi el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak mal. náradie možnosť prí-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajuce prachom.

h) Pevné uprevnite obrubok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre uprevnenie obrubku, ktorý bude obrábat.

i) Nepoužívajte akéhokoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onemávnych či návykových látok.

j) Toto zariadenie náradie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so značenými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokial nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny od osob zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa ne-hrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým cistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním bude pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacom vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vädný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontroly nastavenie používajúcich sa časti a ich povhyblosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohrozí bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnu údržbou elektrického náradia.

h) Rezacié nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované a naostrnené nástroje uľahčia prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky a druh a prevádzkané práce. Používanie náradia na inu účelu, než pre aké je určené, môže viest k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnute“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačku predpisane výrobcom. Použite nabíjačku pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vzniku požiaru.

c) Používajte iba akumulátorový určené pre dané náradie. Použite iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho odlelene od kovových predmetov ako sú výrobky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátorm zaobchádzajte šetrne. Pri nesústrenom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s hou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou laktou, vymyte poistihnuté miesto prídom výtečnej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčzne poranenie.

6. Servis

a) Nevyňavajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je nepriporučená (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stre-disku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás a Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Čerpadlo sa nesmie prevádzkovať alebo aktivovať, ak sa vo vode ktorú chcete prečerpávať, nachádzajú ľudia alebo zvieratá.

! Toto čerpadlo sa smie používať iba na vodu. Za žiadnych okolností sa nesmie použiť na horľavé alebo agresívne látky.

! Chráňte prístroj pred mrazom.

! Čerpadlo nikdy nevešajte do vody za elektrický kábel a nikdy ho za kábel do vody neponárajte. Namiesto toho upevnite okolo rukováte kus lana a použite ho na ponorenie, vytiahnutie alebo upevnenie čerpadla.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržach, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

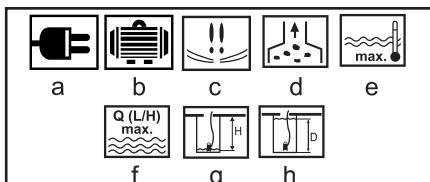
1. Elektrický kábel
2. Rúčka na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Svorky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania

- b) Príkon
- c) Stupeň krytia IP
- d) Max. veľkosť častic
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hĺbka ponoru



POUŽITIE A PREVÁDKA

Náradie GARDENIUS je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

- Ponorné čerpadlo bolo navrhnuté pre privátné použitie v domácnosti. Ponorné čerpadlá sú používané najmä pri vysušovaní po záplavách, premiestňovaní kvapalín, vyťahovanie vody zo studní ale aj pre uza-vretý obeh vody na časovo obmedzenú dobu.

- Čerpadlo je možné ponoriť do maximálnej hĺbky 8m v kvapaline.

- Kvapaliny, ktoré je možné čerpať ponorným čerpadlom: čistá, ľahko alebo silne kontaminovaná voda (max. veľkosť organických čiastočiek je 25mm), voda z bazénov, kai a mydlová voda.

- Žieraviny, horľavé alebo ľahko výbušné látky (napr. benzín, nafta, nitroglycerin ...) nesmú byť čerpané a prečerpávané.

- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.

- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila.

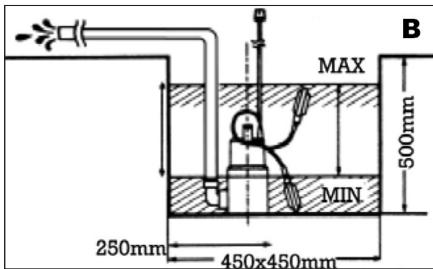
! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty

- Nastavte plavákový spínač na hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak, že kábel plavákového vypínača pripojené na bočnú stranu rukováte. Čím na kratšiu kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Ak kábel necháte úplne volný, čerpadlo ponechá najmenšiu výšku hladiny vody.

! Presvedčte sa, že sa plavák nedotýka zeme. Tým zabráňte tomu, aby čerpadlo išlo nasucho, ak ho včas nevypnete.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí merat' najmenej 45x45x50 cm. Je to kvôli tomu, že plavákový vypínač sa musí voľne pohybovať.

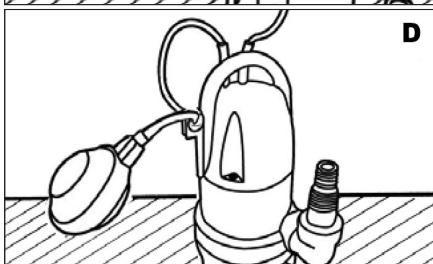
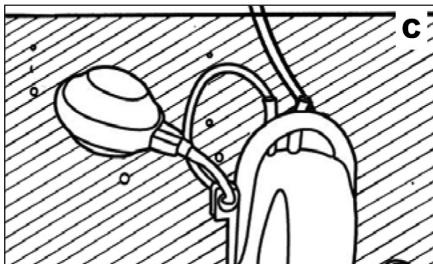


- K čerpadlu pripojte odpadovú hadicu. Prípojku je možné použiť s 3/2" hadicou alebo pomocou adaptéra s 1", 1-1/4".
- Iné priemery hadíc (13, 16 a 19 mm) môžete pripojiť pomocou rýchlospojky.
- Po prečerpávaní chlórovanej vody alebo iných kvalalín zanechávajúcich pozostatky musí byť čerpadlo prepláchnuté čistou vodou. Piesok a iné nečistoty v kvapaline zvyšujú zahrievanie čerpadla a znižujú jeho sací výkon.
- Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Nezapínajte ho nasucho.

Nastavenie plavákového spínača

K čerpadlu je pripojený automatický plavákový spínač, ktorý umožňuje automatické vypnutie čerpadla, keď voda dosiahne minimálnu hladinu.

Plavákový spínač automaticky zapne čerpadlo vo vode hľbokej cca. 53cm a automaticky vypne keď hladiny vody dosiahne výšku 5cm. Plavákový spínač je možné nastaviť na špecifickú hladinu, pri ktorej sa aktívuje, a to predĺžením alebo skrátením voľnej časti kábla s plavákovým vypínačom.



Motor je chránený tepelnou poistkou proti prehriatiu. Ak by sa mal motor prehriať, čerpadlo sa automaticky vypne. Po ochladnutí sa čerpadlo znova automaticky zapne (približne 15 minút).

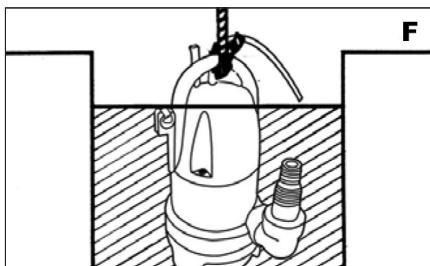
Umiestnenie

Dbajte na to, aby bolo čerpadlo umiestnené na pevnej pozícii (hlavne pri automatickej činnosti)

Presvedčte sa, že čerpadlo je umiestnené tak, že otvory na sacej základni nie sú celkom alebo čiastočne upchaté. Preto je vhodné umiestniť čerpadlo napr. na 2 tehy.

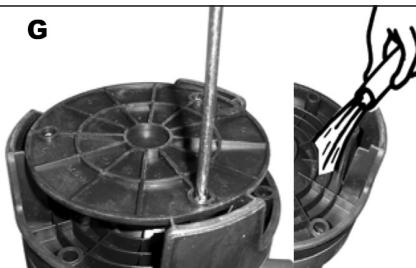
Nepoužívajte el. prívod alebo plavákový kábel na zavesenie alebo prenášanie čerpadla.

V prípade, že je potrebné čerpadlo zavesiť požite povraz uchytený na držadle.



CÍSTENIE A ÚDRŽBA

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.
- V prípade znečistenia vo vnútri čerpadla odnímte saciu základňu.
- Priestor turbín môžete potom vyčistiť.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť poškodená turbína opravená resp. vymenovaná len v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pre ochranu čerpadla pred poškodením mrazom skladujte toto na suchom a teplom mieste.
- Prístroj nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.
- Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, alebo drsným predmetom.

G

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní
Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Pričiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie Plavákový spínač nezopne	Skontrolujte napájanie Plavákový spínač dajte do vyššej polohy
Čerpadlo pracuje ale netiahá vodu	Hladina vody je pod minimálnou hladinou čerpania Upchatý vstupný filter. Upchatá výstupná trubica. Sploštená hadica	Ponorte čerpadlo hlbšie (ak je to možné). Vyčistite filter. Vyčistite trubicu Opakovane zapnite a vypnite čerpadlo.
Nedostatočný výkon	Vstupné sitko je zablokované Nedostatočný výkon čerpadla vzájomom na silné znečistenie	Vyčistite čerpadlo a vymeňte opotrebované súčiastky
Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	Ochrana motora odpoji čerpadlo, veľmi silná kontaminácia vody Priiš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte elektrickú zásuvku a vyčistite čerpadlo a základňu Dopržte maximálnu teplotu 35°C

Max. hĺbka ponoru

5 m

Hmotnosť

4,13 kg

Trieda ochrany

I.

Stupeň krytia IP

IPX8

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť dané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácii do národných zákonov neupotrebitné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupu podobného náradia, alebo v dostupných zbermých strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradija. Takto odovzdané elektronáradije bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Specifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

GE9CPK40 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	400W
Max. čerpacia kapacita	7500 l/h
Max. výška výtlaku	5 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	25 mm

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR
IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

GE9CPK40

PONORNÉ ČERPADLO

Typ:

Názov:

Technické parametre

Hodnoty napájania	230V~50Hz
Príkon	400W
Max. čerp.kapacita	7500 l/h

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonalá autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62233

Výrobok splňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU)

Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE

**Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és örizzze meg.**

Figyelemről! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállósításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Örizze meg a figyelmeztéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jó megvilágítással. A rendellenesség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja ki a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszéllyel állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szíkrák keletkeznek, melyek előlédézet a porok és gázok gyulladását. Gondoskodzon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árámmal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenetet közzét ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozóját védőrétezettel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptort. A sértélt hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelel, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Övakodjanak a testrések érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőrendszer, gázszűrők és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az On teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára vagy víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kezelő. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártás be víz alól az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelet más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelükkel. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ugyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelre ne tértsek meg éles, nem ferő tárgyak.

e) Az elektromos szerszámok kizárolgás váltóárammal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámón levő címken feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábel, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbítók kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paramtereinek megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító doboz használata esetén tekereje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es tularamdavezetéssel ellátott áramkorban van bevitke. /RCD/ veledelemmel ellátott áramkorban használja csökkentéssel az áramlási veszélyt.

i) Az elektromos kész szerszámot kizárolag a megmaradásra kialakított szigetelt teleteleken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy furőszerszám rejtejtett veszélyekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségi szintre vonatkozóan. Amit éppen végrehajtanak, összponthassanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha faradtak, kábítóseb, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egynek, ne igyának és ne dohányozzanak.

b) Használjanak minélkévesebb eszközöket. Mindig használjanak szemvédelmet. Használjan olyan minélkévesebb eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A minélkévesebb eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelek, csúcslámpa, talpazsír, feljedő vagy hallásvédő, a munkafelületekhez közel alkalmazásban csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Övakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek az szerszámot úgy, hogy feszültséggel álljon és melynek be-, kikapcsolóján rajtartajak az ülőjük. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése mélyenek be-, kikapcsolóján rajtartajak az ülőjük, vagy a be-, kikapcsolók a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójával.

d) A szerszámok bekapsolásával előbb távításuk az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyszerreval és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosban elér. Sose bocsátul töl az erejét és saját képességeit. Ha faradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözökönjön megfelelő ruhával. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéköt és ékszeret. Ugyeljen arra, hogy az On haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrasodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszívó vagy porlefogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelel van-e a csatlakoztatával, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megtagadhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munakarabot erősen rögzítse. A megmunkáládon munakarab rogzítése használjon asztalon sorolt vagy szalagon.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt állt.

j) A berendezést nem kezelheti olyan személyek (gyerekek) ami beleérte, akik csökkentik testi, értelemi vagy mentális képességeiket rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhasanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezte be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgozni amelyre terveztek. Az adott munakra a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártottak.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. Az hibás kapcsoló meg kellett javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítania a beállításait, tartozékaival cserélje vagy karbantartásával. Ez az inközédes korlátozza a vételtermi beindítás veszélyét.

f) A használáson kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amire nem tudnak hozzájárni sem gyerekek, sem titkártételek személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan telhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolják.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törött-e a szerszám a bályosítási részeiben. Ez az inközédes korlátozza a vételtermi beindítás veszélyét.

f) A használáson kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amire nem tudnak hozzájárni sem gyerekek, sem titkártételek személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan telhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolják.

h) A vágó szerszámokat tartásával tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kilejesített szerszámok megkönytőlik a munkát, hártyozzák a baleseteket és jobban ellenőrizhetők a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használáti utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amely őrül el van irva a konkret elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszám használata előtt biztosítás be a javításat. Sok baleset okozza az elektromos szerszámok helytelen karbantartására.

h) A vágó szerszámokat tartásával tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kilejesített szerszámok megkönytőlik a munkát, hártyozzák a baleseteket és jobban ellenőrizhetők a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használáti utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amely őrül el van irva a konkret elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszám használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló -0/kikapcsolt- helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámra való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata veszélyes.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használata kívül van tárolják, elküldönve a fémtárgyat, mint például amelyeket előidézhettek az akkumulátor két kontaktjának összekapcsolásával. Az akkumulátor rovidzárlata balesetet okozhat, egész sebeteit és tüzeset idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bárhányszor kíméletesen. Kíméletlen párnámodallal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égessérrétest okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cserejérek az egyes szerszámok részeit, ne végezzétek el maguk javításukat, más módon se nyújtsuk bele a szerszámokba. A berendezések javítására bárhányszor szakemberekre vonatkozik.

b) A termék mindenkorban javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beelvezetése nélkül engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindenkorban certifikált szervizben javítassuk. Csak eredeti vagy általános pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja On és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Ne használja a pumpát, ha emberek tartózkodnak a medence vízében vagy a kerti halastó környékén.

! A pumpát kizárolag víz szivattyúsására használja. Semmilyen körülmények között ne használja üzemanyagok vagy agresszív anyagok közelében.

! A szivattyút védenie kell a fagyolt.

! Sohase merítse vízbe a szivattyút az elektromos kábelénél fogva, és sohase akassza fel a kábelynél fogva. Inkább használjon egy darab kötelet, amelyet a fogantyúra köt, hogy a szivattyút annál fogva merítse vízbe, emelje ki vagy biztosítja azt.

ARAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörré van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

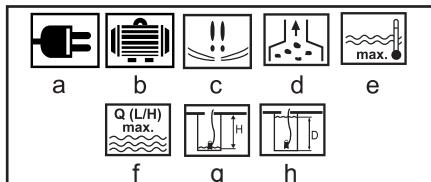
LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Fogantyú
3. Automatikus úszós kapcsoló
4. Az úszós kapcsoló kábel csatlakozója
5. Tömlő adapter
6. Kivezető
7. A szűrő alaplapja

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcseméret
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az GARDENIUS szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

- Ezt a merülő szivattyút magán, házi célokra terveztek. A merülő szivattyú árvíz utáni vízelszívásra, folyadékok mozgatására, kútvíz emelésre, de zárt rendszerekben korlátolt ideig a víz keringtetésre is alkalmas.
- A szivattyú legnagyobb merülési mélysége a folyadékban: 8 m.
- A merülőszivattyúval mozgatható folyadékok: tiszta, enyhén szennyezett víz (Az organikus rész (szemcsenagyság) maximális nagysága 25 mm.), medencevíz, és szappanos víz. Maró, gyúlékony és robbanékony anyagok (például benzin, olaj, nitroglycerin stb.) szivattyúzása és mozgatása tilos!
- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.
- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben.) Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

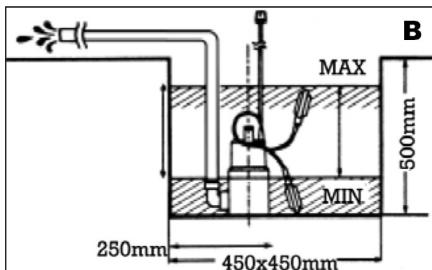
! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

- Amikor felülgörgi a kábel a fogantyú oldalán található úszókapcsolóra, állítsa be az úszókapcsolót a folyadék azon szintje szerint, amelyet meg kíván tartani. Minél rövidebb a felülgörgés, annál hamarabb fog kikapcsolni a szivattyú. Ha a kábel szabadon hagyja, akkor a szivattyú csak hosszabb idő után kapcsol ki, és így a víz szintje is a lehető legalacsonyabb marad.

! Győződjön meg arról, hogy az úszó nem érintkezik a föddel. Ez biztosítja, hogy a szivattyú száraz maradjon akkor is, ha nem áll le időben.

- Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízszintet.
- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 45x45x50cm kell hogy legyen. Ezt mindenkor figyelembe kell vennie, hogy az úszókapcsol szabadon mozogasson.

- Csatlakoztassa az ürítő tömlöt a szivattyúhoz.



- A szivattyúhoz csatlakoztassunk hulladék elvezető tömlöt. A csatlakozó 3/2" tömlővel használható, esetleg 1", vagy 1-1/4" adapterrel.

- Más méretű (13,16 és 19 mm) tömlöt is csatlakoztathat, amennyiben egy gyors kapcsolót használ.

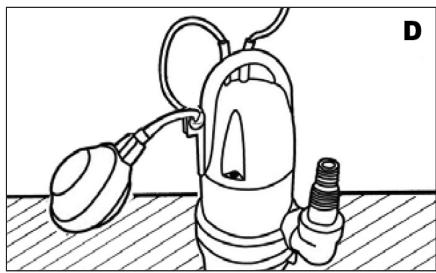
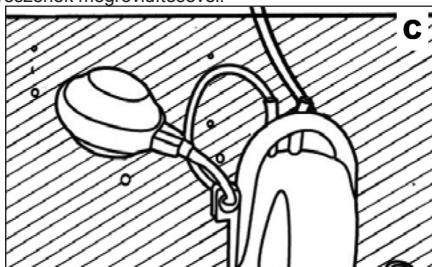
- Klírozott vagy más folyadék szivattyúzása utána szivattyút öblítse át tiszta vízzel. A folyadékban lévő homok vagy más szennyeződések növelik a túlmelegedés veszélyét és csökkenti annak teljesítményét.

A szivattyú a bekapsolás előtt teljesen el kell hogy merüljön. Ne indítsuk szárazon.

Az úszós kapcsoló beállítása

A szivattyúhoz automatikus úszó kapcsoló van csatlakozva, amely lehetővé teszi a szivattyú automatikus kikapcsolását, ha a víz eléri a minimális szintet.

Az úszó kapcsoló automatikusan indítja a szivattyút, ha a víz eléri az 53 cm mélységet, és automatikusan kikapcsol, ha a víz szintje lecsökken 5 cm-re. Az úszó kapcsoló beállítható specifikus vízszintre is, amelynél aktiválódik, éspedig az úszó kapcsoló kábel szabad részének megrövidítésével.



A motor biztosító hőkapcsolóval van ellátva. Ha a motor túlmelegszik, a szivattyú automatikusan kikapcsol. Kihülese után a szivattyú automatikusan újból bekapsol (kb. 15 perc múlva).

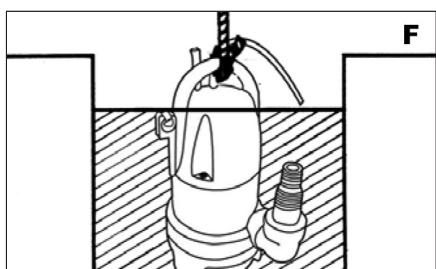
Elhelyezése és szállítása

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút stabil alátétre helyezze el (elsősorban ha automata üzemmódban működik).

- Győződjön meg arról, hogy a szivattyút úgy helyezze el, hogy a szivattyűegység nyílásai nincsenek részben vagy teljesen eltömítve. Legjobb a szivattyút két téglára felállítani.

- A szivattyút soha ne akassza fel és ne hordozza a úszókapcsoló vagy a gép kábelénél fogva.

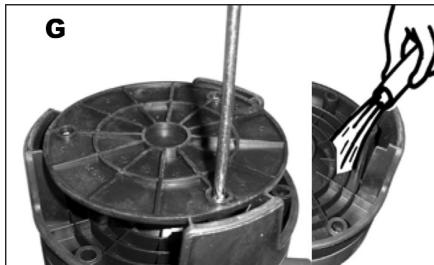
- Abban az esetben, ha a szivattyút fel kívánja akasztani, azt a fogantyúra kötött zsinórral teheti meg.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. A szivattyú belső szennyeződése esetén vegye le a szívőegységet, ezután a turbina is tisztítható.

- Biztonsági okokból a meghibásodott turbina javítását, esetleges cseréjét csak szakszervizben végezzessük el.
- A szivattyút fagyolt védve, száraz és temperált helyen tárolja.
- A szivattyú különösebb karbantartást nem igényel.
- A szivattyú semelyik részét ne tisztítsa kemény, éles vagy érdes eszközzel.



Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt - az úszókapcsoló nem működik	- ellenőrizze a fő áramforrást - helyezze az úszókapcsolót egy magasabban állásba
A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	A vízszint a szivattyú minimális szintje alatt van Elzáródott bemenő szűrő Elzáródott kimenő tömlő Ellapított tömlő	Merítősük mélyebbre a szivattyút (ha ez lehetséges). Tisztítsuk ki a szűrőt. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömörést. Ismételten kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelennel	- a bemeneti szűrő eldugult - csökkent a szivattyú teljesítménye a korrozió és a szennyezés mértekének függvényében	- takarítsa ki a szivattyút és helyettesítse a hibás alkatrészeket

A szivattyú rövid működés után kikapcsol	-motor biztosítéka leállítja a szivattyút, a víz szennyezettsége túl magas -a víz hőmérséklete túl magas, a motor biztosítéka kiold	- áramtalanítás a készüléket és takarítsa ki a szivattyút és a forgó - a víz maximális hőmérséklete 35°C lehet
--	--	---

GE9CPK40 K TEHNİK ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	400W
Maximális kapacitás	7500 l/h
Maximális emelési magasság	5 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	25 mm
Max. merülési mélység	5 m
Tömeg	4,13 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adjva le használó eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsegmítlésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR
IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

GE9CPK40

ÁLLVÁNYOS FÚRÓGÉP

Tipus:

Megnevezés:

Tehnikai paraméterek:

A hálózat értékei	230V~50Hz
Bemenő teljesítmény	400W
Maximális kapacitás	7500 l/h

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62233

A termék megfelel a RoHS (2001/65/EU) előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2015-01-01



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2015-01-01

Az eredeti ES MEGEYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás

SLO**GE9CPK40 - POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE****SPOŠLJNA VARNOSTNA NAVODILA**

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti.

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Ž izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajjalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajjalnega kabla).

Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist v dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevar za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali plapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor neupoštevščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajajo dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

a) Vtikač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtivnici. Vtikač nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtikuču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovati vtikač in primerna vtivnica omogoča nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zaplenjeni napajalni kabli povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljjenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtikač nikoli ne vlecite iz vtivnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnega kabla, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje iz izmeničnem el. tokom. Vedno preverjajte, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepkni naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtikač, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakšen način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljska vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepkni naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunanj, uporabljajte kabel, primeren za zunanj uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljska, je kabel potrebno razviti, da ne bi prislo do pregreja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunanj, jo je doljeno uporabljati izključno, če je priklopjena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom $\leq 30\text{ mA}$. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročni el. napravi držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju nameč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitne sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, nagnovalo pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenameremu vklapljanju naprave. Naprave, ki je priklopljena na električno omrežje, ne prenajšajte s prstom na stiku ali na zaganjaču. Pred priklopm na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenajšanje naprave s prstom na stiku ali vklapljanje vtikača v vtivnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopm naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranljajte stalno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežežte. Nikoli ne precenjujte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave. g) Priklikujte sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto prívrstite. Za prívrstie kosa, kia ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znjenimi fizičnimi, cutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so doble navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otronci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. naprave vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenか način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obrathi, za katrje je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno danji dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklipoti in izklopite z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščeni serviser.

e) Napravo izklopite z vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjajte dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost napaknjenega vklupa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, ocistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varjem mestu.

g) Električno napravo vzdrževajte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prislo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjim uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodo.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževanje in naostenri deli olajšajo delo, omemojuje nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisani za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0-izklopjeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov, kot so npr. spone, ključi, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratki stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, oprekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa klijun temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poščite zdravniško pomor. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali spremembu izdelka brez pooblaščila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščeni servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.
! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

- ! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.
- ! Električna potopna črpalka ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.
- ! Črpalke se ne smejo uporabljati, če so v vodi, katero želite prečrpavati, osebe ali živali.
- ! To potopno črpalko je dovoljeno uporabljati le za črpanje vode. Črpalko je prepovedano uporabljati za vnetljive ali agresivne snovi.
- ! Napravo varujte pred mrazom.
- ! Črpalke v vodo nikoli ne spuščajte za električni kabel. Prav tako kabla nikoli ne potapljamte v vodo. Namesto tega okoli ročaja namestite kos vrvi in ga uporabite za potopitev, izvlek ali pritrdiritev črpalke.

ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

- ! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtнем ribniku ali v podobnih vodnih zajetijih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz varnostnih razlogov, to stikalo vzdržuje v delujočem stanju.
- ! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega stikala, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.
- ! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.
- ! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete pod garancijo!

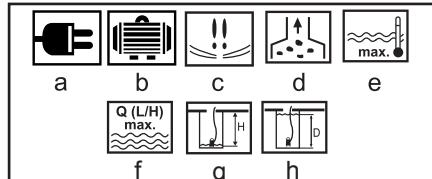
TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

Opis

1. Dovodni kabel
2. Ročaj za prenašanje
3. Samodejno plovno stikalo
4. Sponka kabla plovnega stikala
5. Cevni adapter
6. Odtok
7. Osnova

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Max. velikost delcev
- e) Max. temperatura tekočine
- f) Max. pretok
- g) Max. višina izpodriva
- h) Max. globina potopa



UPORABA IN DELOVANJE

Orodje GARDENIUS je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

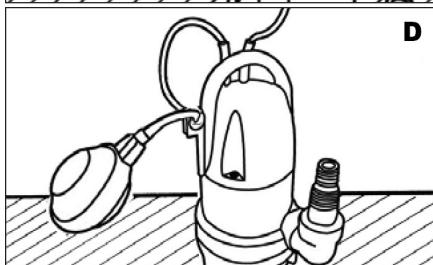
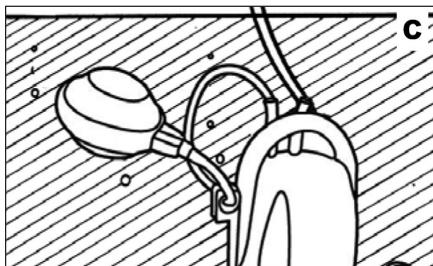
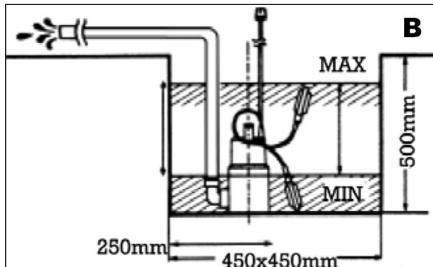
- potopna črpalka za goste medije je namenjena za zasebno uporabo, in uporabo v gospodinjstvu.
- Potopne črpalke se uporablja predvsem pri sušenju po poplavah, premesčanju tekočin, črpanje vode iz vodnjakov, vendar pa tudi za zaprto cirkulacijo vode za določen čas.
- Črpalko se lahko potopi do največje globine 5 m.
- Tekočine, katere se lahko črpa s potopno črpalko za goste medije:
 - čista, rahlo ali močno kontaminirana voda (največja velikost organskih delcev 25/ mm), voda iz banzenov, mulj in milincov.
- S to črpalko se ne sme črpati ali prečrpavati jedkih, vnetljivih ali nekoliko eksplozivnih snovi (npr. bencin, nafta, nitroglycerin, ...).
- Temperatura črpane tekočine nebi smela presegati 35 °C.
- Črpalka ni namenjena neprestanemu delovanju (npr. neprekiniteni krožni dejavnosti črpane tekočine). Živiljenjska doba Vaše črpalke bi se s tem skrajšala.
- ! ! Pred uporabo preverite ali se v črpalki morda ne nahaja blato ali druge nečistoče.
- Plovno stikalo nastavite na gladino tekočine katero želite vzdrževati tako, da kabel plovnega stikala pritrde na stran ročaja. Čim krajši bo nameščen kabel, tem prej se bo črpalka izklopila. Če boste kabel pustili popolnoma popuščen, bo črpalka pustila najnižjo možno gladino vode.
- ! ! Prepričajte se, da se plovec ne dotika tal. S tem boste, v primeru da se črpalka nebi do časa izklopila, preprečili, da bi le ta črpalka "na suho".
- ! ! Neprestano preverjajte minimalno gladino vode. V kolikor uporabljate črpalko v jašku, mora biti le ta dimenzij najmanj 45x45x50 cm., saj se mora plovno stikalo prosto gibati.
- Na črpalko priključite odtočno cev. Spojko je možno uporabiti s 3/2" cevjo, s pomočjo vmesnika pa tudi 1", 1-1/4".
- Druge premere cevi (13, 16 in 19 mm) lahko nanjo priključite s pomočjo hitrega priključka za cev.
- Po črpanju klorirane vode ali drugih tekočin, ki puščajo ostanke, je črpalko potreben splakniti s čisto vodo. Peselek in druge nečistoče v tekočinah povečujejo možnost pregrevanja in zmanjšujejo izkoristek sesanja. Pred vklopom mora biti črpalka

popolnoma potopljena. Črpalka ne vklapljajte na suho.

Nastavitev plovnega stikala

Na črpalko je pritrjeno avtomatično plovno stikalo ki, ko voda doseže določeno višino, omogoča avtomatični izklop črpalke.

Plovno stikalo črpalko avtomatično vklopi v vodi globine 53 cm, in jo avtomatično izklopi, ko globina vode doseže 5 cm. Plovno stikalo je možno nastaviti na določeno raven ob kateri se aktivira in to z podaljšanjem ali skrajšanjem prostega dela kabla s plovnim stikalom.



Motor je opremljen s topotno varovalko proti pregevanju. V kolikor bi se lahko motor pregrel, bi se črpalka avtomatično izklopila. Ko se motor ohladi, se črpalka avtomatično ponovno zažene (približno 15 minut).

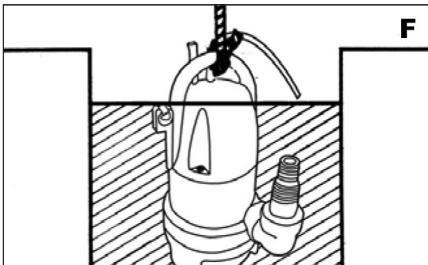
Namestitev in prevoz

- Bodite pozorni na to, da bo črpalka nameščena na trdnem podstavku (posebej pri avtomatičnem delovanju).

- Prepričajte se, da je črpalka nameščena tako, da odprtine na sesalni osnovi niso delno ali popolnoma zamašene. Zato je črpalko primerno namestiti na dve opeki.

- Električni kabel ali kabel plovca ne uporabljajte za obešanje ali prenašanje črpalke.

- V primeru, da je črpalko potrebno obesiti, uporabite vrv pritrjeno na ročaj.

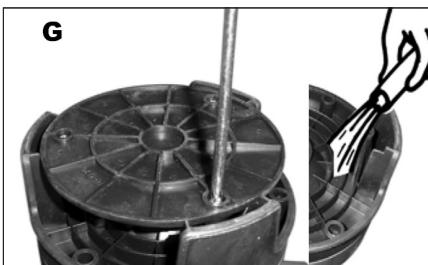


Čiščenje in vzdrževanje

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

V kolikor lahko, napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlogo.



Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

Če je le mogoče, orodje shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlogo.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, izpustite tekočino iz črpalkejo, če je mogoče, izplaknite.

Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Vzrok	Odstranitev
--------	-------	-------------

Črpalka se ne vkluči	Ni napajanja Plovno stikalo se ne vkluči	Preverite napajanje Aktivirano plovno stikalo prestavite na višji položaj
Črpalka deluje, vendar ne črpa vode	Gladina vode je pod minimalno gladino črpanja Zablokirani vstopni filter Blokirana izhodna cev. Zvitna cev	Črpalko potopite globje (v kolikor je to možno). Očistite filter Očistite cev in črpalko znova vklujučite
Neza dosten izkoristek	Izhodno sito je blokirano Nezadostni izkoristek črpalke glede na močno onesnaženje in korozijo	Očistite črpalko in zamenjajte obrabljenje dele
Črpalka se po kratkem času izklopi	Varovalka motorja odklopi črpalko, zelo močna kontaminacija vode Previsoka temperatura vode, varovalka izklopi motor	Črpalko izklopite iz električnega omrežja, očistite črpalko in osnovno. Obdržite maksimalno temperaturo vode 35°.

reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum izdelave

Datum izdelave je del proizvodne številke, ki je navedena na nalepkici izdelka. Proizvodna številka ima zapis oblike AAAA-CCCC-DD-HHHHH – kjer je CCCC leto izdelave, DD pa mesec izdelave.

GE9CPK40 Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvanca	50 Hz
Moč	400W
Max. kapaciteta črpanja	7500 l/h
Max. višina izpodriva	5 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	25 mm
Max. potopna globina	5 m
Teža	4,13 kg
Zaščita razred	I.
Zaščita IP	IPX8

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, ki je namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitej

(skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR

ID za DDV 25632833

Izjavljamo, da je izdelek

Tip:

GE9CPK40

Naziv::

POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE

Tehnični podatki

Vhodna napetost

230V~50Hz

Moč

400 W

Max. kapaciteta črpanja

7500 l/h

skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 62233

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Original IZJAVA O SKLADNOSTI

PL**GE9CPK40 - POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA****OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA****Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować.
OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wtyczkowych narzędziach zasilanych z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzi zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy wyują przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.
- Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.
- Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom. Jeżeli stracieks koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W zadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podajemy wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego boleć zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodź wtyczki i odpowiednio gniazdko ograniczaj bezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzenie lub popętanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, koniecznie jest zastąpienie go nowym kabalem sieciowym, który można pozywać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.
- Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

- Nie narazaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zimocień. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrą ręką. Nigdy nie myj narzędzi elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zarzuć go w wodzie.
- Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie niszczy i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabla elektryczny ostrymi lub gorącymi przedmiotami.
- Narzędzia elektryczne zostało wyproducedane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

- Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdź, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczeniom na tabliczce znamionowej narzędzi. Jeżeli narzędzie jest używanie na zewnątrz, użyj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu kabli przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.
- Jeżeli elektryczne narzędzie jest używanie w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolony tylko wtedy, jeżeli podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym $S30\text{ mA}$. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu trącego cieczą wyciągniętego z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzią.

3. Bezppieczęstwo osób

- Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświecaj maksymalną uwagę czynności, która wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.
- Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.
- Wystrzegaj się nieumyślnego załączania narzędzi. Nie przenosz narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włącznik lub spust. Przed przyłączeniem do napęcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki do gniazda z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

- d) Przed włączaniem narzędzi usun wszelkie klucze i przyrzody ustawniace. Klucz lub przyrzód nastawiający, który zostanie przyczepowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

- Zawsze utrzymuj stalową postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nie przećwierz własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.
- Ubieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie nos luźnych ubrań, dżetów. Dbać o to, aby twoje włosy, odzież, ręczawice lub inne części twojego ciała nie przylegały się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

- Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użycowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

b) Stabilnie przyjmuj obrabiany przedmiot. Użyj sielsku stolarskiego lub imadła w celu zamoczenia części, która będzie obrabiać.

c) Nie używaj narzędzi elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odrzajających lub uzależniających.

d) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzi elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpiecznie, jeżeli będzie go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzi elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć właściwym sterowaniem. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowanego serwisu.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nie używaj narzędzi elektryczne wyciąg i schow tak, by znajdowały się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoszłych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzi elektrycznego.

h) Przyrzady te uatrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i nastronane narzędziałatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwo kontrolowane. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzia elektryczne, wyposażone, sprzętu roboczego pt. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo u wząga na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie akumulatorów

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0-wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Użycie akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może powodować zranienie, poparzenie lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatorem wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jezeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymij miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymijaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzi zleć wyłącznie kwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub poleconych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Elektryczna pompa zanurzeniowa odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Zakazane jest używanie lub aktywowanie pompy, jeżeli w wodzie, którą chcesz przepompować, znajdują się osoby lub zwierzęta.

! Tej zanurzeniowej pompy szlamowej można używać jedynie do wody. Zakazane jest używanie jej do substancji palnych lub agresywnych.

! Chroń przyrząd przed mrozem.

! Nie przeciągaj nigdy pompę do wody za kabel elektryczny oraz nigdy nie zanurzaj jej w wodzie, trzymając za kabel. Zamiast tego przymocuj wokół rękojeści kawałek liny i użyj go w celu zanurzenia, wyciągnięcia lub zamocowania pompy.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRADEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiającym użycie.

! Elektryk odpowiedzialny za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uziemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenie tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z żelazem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione. Usterki spowodowane zwarciem na przylączaniu nie są zabezpieczone gwarancją.

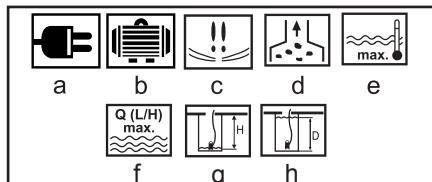
ZACHOWAJ NIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS

1. Kabel przyłączeniowy
2. Rękóżkę do przenoszenia
3. Automatyczny włącznik pływakowy
4. Zaciśki na kablu włącznika pływakowego
5. Adapter do węża
6. Wylot
7. Podstawa

PIKTOGRAMY ZAMIESZCZONE NA OPAKOWANIU PRODUKTU:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wielkość elementów
- e) Maksymalna temperatura cieczy
- f) Maksymalny przepływ
- g) Maksymalna wysokość tłoczenia
- h) Maksymalna głębokość zanurzenia



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzia i maszyny GARDENIUS są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia maszynowego w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiekolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

- Pompa zanurzeniowa szlamowa została zaprojektowana do użytku prywatnego i użytku w domach. Pompy zanurzeniowe są używane przede wszystkim przy osuszaniu po powodziach, przemieszczaniu cieczy, wydobywaniu wody ze studni, jak również do zamkniętego obiegu wody w okresie czasowo ograniczonym.

- Pompę można zanurzyć w cieczy do maksymalnej głębokości 5 m.

- Ciecz, którą można pompować przy pomocy pompy zanurzeniowej: czysta, lekko lub mocno kontaminowana woda (maksymalna wielkość elementów organicznych 25mm), woda z basenu, szlam i woda z mydlaniami. Substancje żarzące, łatwopalne lub substancje wybuchowe (np. benzyna, nafta, nitrogliceryna) nie mogą być wypompowywane lub przepompowywane przy użyciu tej pompy.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 3500 C.

- Pompa nie jest zaprojektowana do nieprzerwanego działania (np. nieprzerwany obieg pompowanej cieczy). Zywotność twojej pompy znacznie by się w ten sposób skróciła.

! Przed użyciem skontroluj, czy w pompie nie znajduje się błoto lub inne nieczystości.

- Ustaw włącznik pływakowy na poziom cieczy, który chcesz utrzymywać, w ten sposób, że kabel włącznika pływakowego przymocujesz na bocznej stronie rękojeści. Im krótszy kabel przymocujesz, tym przedżej pompa się wyłączy. Kiedy pozostawiś kabel zupełnie wolny, pompa zachowa najwyższy poziom wody.

! Upewnij się, że pływa nie dotyka ziemi. Zapobiegasz dzięki temu sytuacji, w której pompa będzie

pompować „na sucho”, jeżeli nie wyłączy się w odpowiednim momencie.

! Nieustannie kontroluj minimalny poziom wody.

- Jeżeli używasz pompy w szybie, musi mieć on minimalne wymiary 45x45x50cm. Chodzi o to, aby wyłącznik pływakowy mógł się swobodnie poruszać.
- Do pompy przyłącz wąż odpadowy. Przyłącze można użyć z wężem 3/2" lub z pomocą przejściówka z 1", 1-1/4".

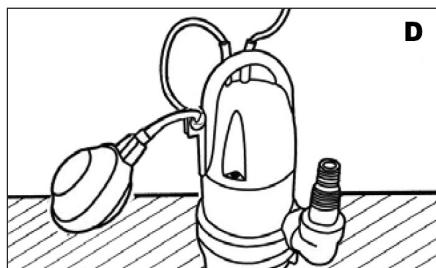
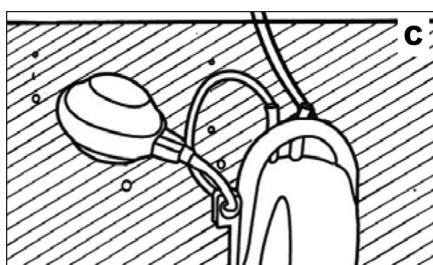
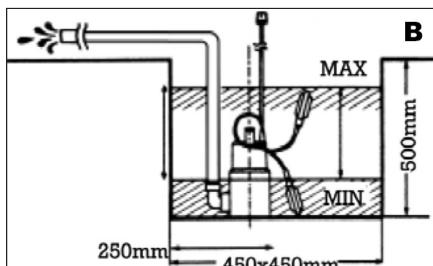
- Inne średnice węży (13, 16 i 19 mm) możesz przyłączyć przy pomocy szybkozłączek.

- Po wypompowaniu chlorowanej wody lub innych cieczy pozostawiających resztki, pompa musi zostać przepłukana czystą wodą. Piasek i inne nieczystości w płynie zwiększą możliwość przegrzania i zniżają jej moc ssawną. Pompa musi zostać przed włączeniem zupełnie zanurzona.

Nie włączaj pompy na sucho. Ustawienie włącznika pływakowego. Do pompy przymocowany jest automatyczny włącznik pływakowy, który umożliwia automatyczne wyłączenie pompy, w trakcie, kiedy woda osiągnie wybrany poziom.

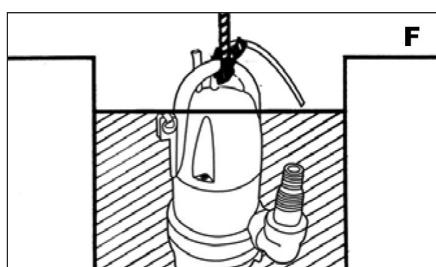
Włącznik pływakowy automatycznie włącza pompę w wodzie o głębokości 53 cm i automatycznie ją wyłącza, kiedy poziom wody osiągnie 5 cm. Włącznik pływakowy można ustawić na odpowiedni poziom, przy którym pompa się aktywuje - wykonuje się to poprzez skrócenie luźnej części kabla z włącznikiem pływakowym.

Silnik jest chroniony przed przegrzaniem bezpiecznikiem cieplnym. Jeżeli silnik miałby się przegrzać, pompa automatycznie się wyłączy. Po schłodzeniu pompa włączy się automatycznie (około 15 minut).



Umieszczenie i transport

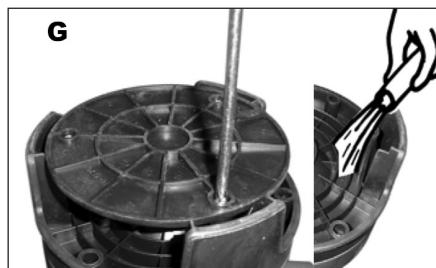
- Dbaj o to, aby pompa była umieszczona na stabilnej podstawce (głównie przy działaniu automatycznym)
- Upewnij się, że pompa jest umieszczona tak, że otwory na podstawie ssącej nie są całkowicie lub częściowo zatkane. Dlatego dobrze jest umieścić pompę na dwóch cegłach.
- Nie używaj kabla przyłączeniowego lub kabla pływa-ka do zawieszania lub przenoszenia pompy.
- W przypadku, gdy konieczne jest zawieszenie pompy, użyj sznura przymocowanego do uchwytu.



Czyszczenie i konserwacja

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas. Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj pompę w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.



Przechowywanie w spoczynku w dłuższym okresie czasu

Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj ją w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością. Jeżeli pompa nie jest używana przez dłuższy czas, spuść ciecz z pompy i o ile jest to możliwe - wypłucz ją.

Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Usunięcie
Pompa się nie włącza	Nie ma napięcia Włącznik pływałykowy się nie włączył	Skontroluj napięcie Aktywowany włącznik pływałykowy przesuń na wyższą pozycję
Pompa pracuje, ale nie zasysa wody	Powierzchnia wody znajduje się poniżej minimalnej powierzchni pompowania. Zatkany filtr wejściowy. Zatkana rura wyjściowa. Ściśnięty wąż.	Zanurz pompę głębiej (o ile to możliwe). Wyczyść filtr. Wyczyść rurę i ponownie włącz pompę
Niedostateczna moc	Sitko wejściowe jest zablokowane Niedostateczna moc pompy względem silnego zanieczyszczenia i korozji	Wyczyść pompę i wymień zużyte elementy.
Pompa po krótkim działaniu wyłącza się	Zabezpieczenie silnika wyłącza pompę. Zbyt silna kontaminacja wody Zbyt wysoka temperatura wody, zabezpieczenie wyłącza silnik	Odląć pompę od sieci elektrycznej, wyczyść pompę i podstawę Utrzymuj maksymalną temperaturę 35°C.

GE9CPK40 Dane techniczne:

Napięcie wejściowe

230 V

Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	400W
Maksymalna wydajność pompowania	7500 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	5 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	25 mm
Max. głębokość zanurzenia	5 m
Waga	4,13 kg
Klasa ochrony	I.
Klasa ochrony IP	IPX8

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma format AAAA-CCCC-DD-HHHHH - gdzie CCCC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

*My, dostawca
(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska
IČO 25632833
oświadczamy, że produkt*

Typ:

GE9CPK40

Nazwa:

POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA

Dane techniczne:

:

Napięcie wejściowe

230 V-50 Hz

Pobór mocy

400W

Maksymalna wydajność pompowania

7500 l/h

zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:

- | | |
|--|-------------|
| EC Machinery Directive (MD) | 2006/42/EC |
| EC Low Voltage Directive (LVD) | 2006/95/EC |
| EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) | 2004/108/EC |

Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-41
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 62233

Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Oryginalnej deklaracji zgodności

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadních - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí GARDENIUS je určeno pouze pro domáci – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neoborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neoborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráněte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatňte u prodejcu, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravné.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Seriové číslo:
Razítko a podpis:	Datum prodeje:

Záznamy opravny:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí GARDENIUS
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybnych - poškodených časťí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie GARDENIUS je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirozeným opotrebením.
5. Záruka sa tak tiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
6. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaniami a obsluhou s týmto výrobkom.
7. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
8. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu).
Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadajete.

Výrobok:

Typ:	Sériové číslo:
Razítko a podpis:	Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zretel'!

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C..

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca::

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott GARDENIUS márkkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek törlesztés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az GARDENIUS szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatlanan személybeavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonnyalatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonnyalon szereplnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
7. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
8. A szerszámokat garanciális javításra, együtт a rendesen kitöltött beszerzési bizonnyalattal (esetleg ennek másolatával) együtт küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggyólik a sérülését a szállítás folyamán.
9. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonnyalat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **WETRA-XT Group** részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
Ipari park északi terület Pf.: 62
2330 Dunaharaszt**

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke GARDENIUS zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.

2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Gde na to, da je orodje GARDENIUS namenjeno izključno za domačo ali hob uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.

Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.

5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.

6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.

Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitve garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.

7. Priporočamo, da se orodje v popravilo predaa pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).

Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljate v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.

8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.

9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.

10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani servisera ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.

Izdelek:

Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki GARDENIUS firma Wetra - XT, ĆR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzia GARDENIUS jest przeznaczone do domowego - hobbyistycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowolanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczyc zakup produktu, w którym szczegółowo: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesyłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że ustnika była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.

Produkt:

Typ:	Numer seryjny:
Pieczętka i podpis:	Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.
Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis



www.wetra-xt.com